

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanafli út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovio/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incolterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

45360127

4 Data spedizione/
Shipping Date

30.04.2021

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

23301P

Cod.fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003202702

10 Vs.rif./
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Ns.reparto/
Our Department

AG/SSH-PLM2
Alexandra Polcsik

13 Tel.

+3694588128

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

266405

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
484,2 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

285,2 kg

21 Imballo/
Packing

2 x PALLET H1, 48 x C6414, 2 x A1208

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

15958426

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

1802P3377-50112493P1

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

10 2500190000

29 Descrizione / Cod.art. / Imballo
Description / Part No. / Pack

L-05029-0G59-02 Double
Cl.Slave#S
Cilindro comando frizione
081950284-0000-10

30 Quantità /

Quantity

624

31 Unità

mis. /

Qty Unit

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 624
Origine/ Country of origin: Ungheria

Quantità effettiva: ?

Tipo Imballaggio: ?

Quantità imballi: ?

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 10/05/21

Firma: [Signature]

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	350391642	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	350701929	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

2,000 P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA
48,000 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

PALLET H1
C6414

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanafli út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: UniCredit Bank Hungary Zrt., SWIFT: BACXHUHB, IBAN: HU9210918001000048012250042, EUR: UniCredit Bank AG, SWIFT: HYVEDEMMXXX, IBAN: DE22700202700020228319

SCHAEFFLER

Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 45360127

Datum/Date: 30.04.2021

2,000 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Lieferantennr. 91018738
 Sender (Name, Address, Country) Supplier No.

Schaeffler Savaria Kft.

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Zanati út. 31
 HU-9700 Szombathely

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1
 15958426

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
 Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 Carrier (Name, Address, Country)
 Schweitzer GmbH & Co.
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz Str. 23
 DE-71634 Ludwigsburg

Cellis

3 Auslieferungsort des Gutes
 Place designated for delivery of goods

Ort/Place Modugno
 Land/Country Italien

14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 Successive Carriers (Name, Address, Country)

AUTODANA GR.
 J01/294/2006 RC
 Sebeş, Str Ciocârlii, Nr. 8
 Jud ALBA - ROMANIA

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
 Place and Date of taking over the goods

Ort/Place Szombathely
 Land/Country Ungarn
 Datum/Date 03.05.2021

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
 Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente
 Documents attached

6 Kennzeichen und Nrn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
45360127	2	PALLET H1	automotive parts	87089390	484,20	1,920
Summe:	2	Colli			484,20	1,920

19 zu zahlen vom: Absender
 to pay by: Sender

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
 Sender's Instructions for Customs, etc.

AG/SSH-PLL5 i.A. Mark Robert Kercza
 TEL: FAX:

Fracht Transportation Charges	Ermäßigungen Reductions	Zwischensumme Sub-Total	Zuschläge Supplement	Nebengebühren Additional Fees	Sonstiges Others	Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay

14 Rückerstattung
 Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung
 Payment of Freight Charges
 FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen
 Special agreements

Nem EKAER köteles szállítmány!

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

21 Ausgefertigt in
 Established in Szombathely

am at 03.05.2021

Via dei Ciclamini 24 Gut empfangen
 Goods received Modugno (BA) Datum
 Date

22 Schaeffler Savaria Kft.
 Zanati út. 31 9700 Szombathely
 9700 Szombathely

23 AUTODANA GROUP S.R.L.
 J01/294/2006 ; RO 18517892
 Sebeş, Str. Ciocârlii, Nr.8
 Jud ALBA - ROMANIA

07 MAR 2021

Unterschrift und Stempel des Absenders
 Signature and stamp of Sender

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
 Signature and stamp of Carrier

Unterschrift und Stempel des Empfängers
 Signature and stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
 Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender / Paletts Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen
 Klz AB60CYK AB94CYK
 Anhänger

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift